

LVA - ESPAGNOL

PROPOSITION DE CORRIGÉ

I - COMPRÉHENSION (7 points)

Résumé de texte en français.

La Costa del Sol

Un monde magique de sensations, de soleil et de plages accueillant golfeurs, hommes d'affaires, visiteurs du monde entier ; des atouts exceptionnels et une offre touristique variée toute l'année : c'est la Costa del Sol.

Fort satisfaite de ses attraits naturels, elle optimise et diversifie cependant son offre de loisirs en misant sur l'exotisme : animaux des cinq continents, crocodiles du monde entier, nombreuses espèces des mers du monde.

Par ailleurs, Mijas et son hippodrome font de la Costa del Sol le rendez-vous des amateurs de courses de chevaux.

La Costa del Sol : des loisirs et des sensations à vivre !
102 mots

II - TRADUCTION (7 points)

UN PARADIS NATUREL

En plus de zones côtières et montagneuses spectaculaires, Majorque offre un éventail intéressant de possibilités culturelles et de loisirs.

Majorque est l'île la plus grande des Baléares, c'est un archipel avec des paysages très variés. Depuis les montagnes de la Sierra de Tramuntana qui tombent à pic dans la mer, le long d'une côte sauvage spectaculaire jusqu'aux plaines de l'intérieur ou les grandes plages de sable du sud de l'île. Le résultat de cette diversité est une terre qui offre des activités de plage et de montagne, de distraction et de culture.

Tout ceci sous un climat typiquement méditerranéen, ensoleillé et doux. Palma, la capitale majorquine, résume très bien le caractère international d'une île qui est devenue le principal centre touristique méditerranéen.

On dit cependant que Majorque présente un danger : elle séduit celle qui la connaît. Et ça doit être vrai car ceux qui la quittent le font avec le désir de revenir.

Palma est une ville cosmopolite et accueillante, qui compte de grandes plages à proximité.

III - EXPRESSION (6 points)

TRANSPORTS et VOYAGES
Zone portuaire
34200 - SETE
Tel. : 01.44.94.20.40
Fax : 01.42.66.15.80

Fecha : 5 de enero de 2000

n° de páginas : 1

TELEFAX

De :	Transports et voyages Zone portuaire 34200 - SETE	A :	Senor Fulano Avenida América, 4 59007- ZARAGOZA
------	---	-----	---

MENSAJE

Estimado señor :

Tengo el gusto de presentarle nuestro servicio y sus condiciones excepcionales respecto a su estancia en las islas Baleares :
travesía con salida de Sete y con destino a Palma de Mallorca por unos 146,8 euros, base cuatro personas.

Este precio incluye :

- la travesía marítima ida y vuelta durante los meses de julio y agosto en camarote de cuatro camas, clase turista.
- un descuento del 50% en el transporte del coche con tal de que reserve antes del 15 de julio.

Esperando que nuestra excepcional propuesta sea de su interés, quedamos a su entera disposición para más información.

Le saluda muy atentamente.